

PÚBLICO

Índice AI: ASA 17/24/99/s

31 de marzo de 1999

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 186/98 (ASA 17/20/98/s, del 2 de julio de 1998) - Tortura, temor de tortura y malos tratos y temor por la seguridad

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA Zhu Shengwen, de 51 años, ex teniente de alcalde de Harbin, provincia de Heilongjiang

Fan Zhen (m), esposa de Zhu Shengwen

Zhu Shengwen, que está en la cárcel desde octubre de 1996, sufre graves problemas de salud, como hipertensión extrema y dolencias cardíacas. Al parecer, ha perdido bastante vista. También sufre fuertes dolores de espalda que le impiden mantenerse erguido y necesita un bastón para andar. Sus problemas de salud podrían derivarse de las fuertes torturas que ha sufrido y las duras condiciones penitenciarias. Aunque lo ha visitado un médico en la cárcel, el deterioro de su estado indica que necesita con urgencia un examen médico completo para recibir el tratamiento adecuado.

Su esposa, Fan Zhen, quedó en libertad el 19 de octubre de 1998. A comienzos de ese mismo mes, a las preguntas de su abogado a las autoridades éstas contestaron que no se había tomado ninguna decisión sobre su caso. Sin embargo, al día siguiente se llamó al abogado para que se presentara ante el tribunal y se le anunció que Fan Zhen había sido declarada culpable y condenada a un año y ocho meses de cárcel, exactamente el tiempo que ya había pasado en prisión. Fan Zhen ha perdido su trabajo y no tiene ingresos.

Según los informes, en el Centro de Detención de Harbin, Fan Zhen tuvo que compartir la celda con más de un centenar de presos comunes. El hacinamiento era tan grande que tenía que dormir de lado porque no había sitio para hacerlo boca arriba. Un cubo en el centro de la celda servía como evacuatorio comunal. La alimentación de la cárcel era inadecuada y de muy mala calidad y Fan Zhen no podía hacer ejercicio al aire libre. Los informes indican que la amenazaron con tomar represalias contra su marido si no se comportaba bien en la cárcel.

En diciembre de 1998, y gracias a un recurso, Zhu Shengwen vio reducida su condena de cadena perpetua a diecisiete años de cárcel. Según los informes, esto se logró tras una intervención política de alto nivel. Zhu no estuvo presente en la vista del recurso. Es posible que su condena se reduzca aún más. Hasta la fecha no se han investigado las brutales torturas que ha sufrido.

Zhu Shengwen está ahora en la Prisión número 3 de Harbin, una cárcel «modelo» donde, según los informes, las condiciones son mejores que las del centro de detención donde estuvo anteriormente. Se encuentra en una celda con unos cuarenta presos comunes y puede hacer ejercicio al aire libre diariamente y ver la televisión. También puede recibir visitas de sus familiares, que le envían una cantidad mensual para que pague los alimentos que complementan los de la cárcel, de muy mala calidad. Sin embargo, está previsto que esta semana sea trasladado a la cárcel de Gezhi, en la comarca de Tailai, a varios cientos de kilómetros al noroeste de Harbin. Este traslado hará mucho más difíciles las visitas de su familia, especialmente las de su esposa, Fan Zhen.

Varias de las personas detenidas en relación con las denuncias de corrupción contra Zhu Shengwen también han sido juzgadas y sentenciadas. Los casos de otras continúan siendo tramitados por el sistema judicial. En vista de la falta de garantías procesales evidentes en los casos de Zhu Shengwen y Fan Zhen, a Amnistía Internacional le preocupa que estas personas no vayan a ser juzgadas con todas las garantías que fijan las normas internacionales.

NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, télex, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en inglés, en chino o en su propio idioma:

- expresando su preocupación por el pésimo estado de salud de Zhu Shengwen e instando a que se le haga un examen médico completo y reciba urgentemente el tratamiento adecuado;
- dada la mala salud de Zhu Shengwen, instando a las autoridades chinas a que estudien la posibilidad de concederle la libertad condicional por motivos médicos;
- instando de nuevo a las autoridades a que inicien una investigación minuciosa e imparcial sobre las denuncias de tortura y otras ilegalidades en el caso de Zhu Shengwen;
- instando también a las autoridades a que inicien una investigación sobre las diligencias procesales seguidas en los casos de Zhu Shengwen, Fan Zhen y otros detenidos en relación con ellos.

LLAMAMIENTOS A:

Presidente de la República Popular de China

JIANG Zemin Guojia Zhuxi / Beijingshi / República Popular de China

Telegramas: President Jiang Zemin, Beijing, China

Tratamiento: Your Excellency / Excelencia

Primer Ministro de la República Popular de China

ZHU Rongji Zongli / Guowuyuan / 9 Xihuangchenggenbeijie / Beijingshi 100032 / República Popular de China

Télex: 210070 FMPC CN o 22478 MFERT CN

Telegramas: Premier Zhu Rongji, Beijing, China

Tratamiento: Your Excellency / Excelencia

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:

Presidente del Tribunal Supremo del Pueblo de la República Popular de China

XIAO Yang Yuanzhang / Zuigao Renmin Fayuan / 27 Dongjiao Min Xiang / Beijingshi 100726 / República Popular de China

Telegramas: President of the Supreme People's Court, Beijing, China

Tratamiento: Dear President / Señor Presidente

Presidente de la Asamblea Nacional Popular

LI Peng Weiyuanzhang / Quanguo Renmin Daibiao Dahui / Great Hall of the People / Beijingshi / República Popular de China

Chairman of the National People's Congress, Beijing, China

Tratamiento: Dear Chairman / Señor Presidente

y a los representantes diplomáticos de la República Popular de China acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 12 de mayo de 1999.